

comisión del codex alimentarius



ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES
UNIDAS PARA LA AGRICULTURA
Y LA ALIMENTACIÓN

ORGANIZACIÓN
MUNDIAL
DE LA SALUD



OFICINA CONJUNTA: Viale delle Terme di Caracalla 00100 ROMA Tel: 39 06 57051 www.codexalimentarius.net Email: codex@fao.org Facsimile: 39 06 5705 4593

Tema 5 del programa

PROGRAMA CONJUNTO FAO/OMS SOBRE NORMAS ALIMENTARIAS

COMITÉ EJECUTIVO DE LA COMISIÓN DEL CODEX ALIMENTARIUS

55ª reunión, sede de la FAO

Roma (Italia), 9 – 11 de febrero de 2005

**PROYECTO Y FONDO FIDUCIARIO FAO/OMS PARA AUMENTAR
LA PARTICIPACIÓN EN EL CODEX**

Informe Anual para 2004 del Administrador

Introducción

1. El Fondo fiduciario del Codex es operativo desde marzo de 2004. El Informe anual brinda un panorama general del rendimiento del Fondo en 2004. Debe leerse, en particular, junto con el tercer y cuarto informes de situación del Grupo Consultivo de la FAO y la OMS para el Proyecto y Fondo presentados al Comité Ejecutivo del Codex y a la Comisión del Codex Alimentarius¹. Esos informes facilitan información sobre los criterios que deben cumplir los países y la gestión del Proyecto y del Fondo en general.

El Fondo en 2004

Solicitudes y participación

2. En respuesta a la convocatoria de solicitudes para 2004, el Administrador ha recibido solicitudes de 95 países que reúnen las condiciones exigidas. Dado el nivel de financiación existente a principios de 2004, el Grupo Consultivo de la FAO y la OMS decidió que se atendería la solicitud más prioritaria de todos los solicitantes que cumplan los criterios establecidos. Los fondos restantes permitirían satisfacer las segundas solicitudes prioritarias sólo de los países menos adelantados .

¹ Tercer informe de situación, CX/EXEC 04/53/3, 2003;
Cuarto informe de situación, ALINORM 04/27/10F, 2004;
Ambos informes pueden consultarse también en: <http://www.who.int/foodsafety/codex/trustfund/en/>

3. En 2004, alrededor de 92 participantes en representación de 75 países de las 95 solicitudes iniciales, se habrán beneficiado del Fondo fiduciario. En el Cuadro A del Anexo figuran los países que asistieron a las distintas reuniones y los posibles participantes que asistirán a las que aún están por celebrar. La reunión del CCAFRICA se ha aplazado a principios de 2005, pero los gastos se sufragarán con cargo al presupuesto de 2004. Para los países beneficiarios que asistirán a esa reunión esto no tendrá consecuencias por lo que atañe a su solicitud para 2005. En el Cuadro B del Anexo se agrupan los países beneficiarios según las regiones del Codex.
4. De esos 75 países que se han beneficiado del apoyo del Fondo fiduciario del Codex, 26 eran países menos adelantados, 19 de los cuales participaron en dos reuniones del Codex.
5. El gasto total originado por la participación de los delegados en las reuniones del Codex celebradas en 2004, incluidas las de CCAFRICA, ronda los 620 000 dólares EE.UU.. Esta cifra abarca el costo de la gestión del Fondo.
6. Cabe señalar que Corea y los Países Bajos han apoyado la participación de varios países en desarrollo en talleres que se celebrarán antes del CCASIA y el CCEURO respectivamente, así como en las reuniones de estos Comités Regionales del Codex, permitiendo así que el Fondo fiduciario del Codex ayude a más países, lo que de otra manera no habría sido posible.
7. En cuanto a los gastos globales de 2004 con cargo al Fondo fiduciario, el Grupo Consultivo de la FAO y la OMS decidió cómo administrar el Fondo a lo largo del año en la reunión que celebró a principios del mismo. Dado el nivel demostrado de financiación y el número de solicitudes recibidas hasta el momento, el Grupo Consultivo adoptó un enfoque prudente que podría resultar en un saldo positivo en 2004. Luego, ese saldo se añadiría al presupuesto de 2005, primer año completo de funcionamiento del Fondo fiduciario, para garantizar una continuidad en la actividad del Fondo.

Función de los Puntos de Contacto del Codex

8. La Secretaría del Codex distribuyó a los países la convocatoria de solicitudes para 2004 por conducto de los Puntos de contacto del Codex. Al mismo tiempo, la convocatoria se distribuyó por conducto de los canales habituales de la FAO y la OMS a los ministerios de Agricultura y de Sanidad respectivamente. Asimismo, se informó a los representantes regionales y locales de ambas organizaciones patrocinadoras.
9. En varios casos, la utilización de diferentes canales para informar sobre el Fondo fiduciario del Codex a los países que reúnen las condiciones para recibir su apoyo ha traído como consecuencia la presentación de más de una solicitud de un país determinado, que normalmente por parte de distintas entidades del gobierno. Ese resultado no era satisfactorio, en particular desde el punto de vista de los criterios básicos aplicados para examinar las solicitudes, en concreto la necesidad de demostrar la coordinación entre las entidades gubernamentales. Con demasiada frecuencia la información facilitada por los solicitantes sobre el mecanismo de coordinación de su país era insuficiente o poco clara, lo que redundó en un retraso del examen de la solicitud o en el rechazo de la misma.
10. Por ello, la convocatoria de solicitudes para 2005 se distribuyó principalmente por conducto de los Puntos de Contacto del Codex, en consonancia con la opinión del Comité Ejecutivo del Codex² y la Comisión del Codex Alimentarius³.
11. La participación activa de los representantes regionales y locales de la FAO y la OMS en el proceso de presentación de solicitudes ha resultado ser muy útil y, por tanto, debería seguirse estimulando. El Administrador ha señalado que los Puntos de Contacto del Codex no suelen facilitar los datos de contacto completo, lo que dificulta seriamente la comunicación con los países beneficiarios. Puesto que el funcionamiento eficaz de los Puntos de Contacto del Codex va en el interés mutuo del Fondo fiduciario y la Secretaría del Codex, el Administrador realizará un intenso intercambio de información con la Secretaría con miras a lograr ese objetivo.

² ALINORM 04/27/4, párrs. 94-103, Informe de la 54ª reunión del Comité Ejecutivo de la Comisión del Codex Alimentarius

³ ALINORM 04/27/41, párrs. 188-196, Informe del 27º período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius

Informes de los países beneficiarios

12. Los países beneficiarios financiados en 2004 tenían la obligación de proporcionar informes al Administrador. Tal informe constituía además un requisito previo para que la candidatura de esos países para 2005 fuera satisfactoria. Se indicó una forma de presentación a ese efecto. Con objeto de que los países cumplieran el plazo de presentación de solicitudes del 1º de octubre, se les pidió que para 2004 presentaran un informe sobre la participación en las reuniones financiadas por el Fondo fiduciario hasta el período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius de junio-julio de 2004 inclusive. Está previsto que se informe sobre las reuniones ulteriores (hasta el período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius de mediados de 2005 inclusive) cuando se presente la solicitud de financiación para 2006.

13. Al 3 de diciembre de 2004, 13 de los 35 países que debían presentar un informe para 2004 no lo habían hecho. De esos 13 países, sólo 5 presentaron una solicitud para 2005.

14. En general, la calidad de los informes fue satisfactoria. Varios países facilitaron información detallada sobre la estructura y el funcionamiento de su infraestructura nacional del Codex, fuera ésta un Punto de Contacto del Codex, un Comité Nacional del Codex o una estructura equivalente, y sobre la forma en que habían utilizado esa infraestructura para preparar la solicitud y la participación concreta en las reuniones del Codex.

15. Varios países beneficiarios afirmaron que participaban por primera vez en una reunión del Codex y que les quedaba un largo camino por delante, no sólo a causa de la falta de experiencia en la labor del Codex, sino también debido a la relativa precariedad de la legislación alimentaria nacional y las instituciones correspondientes, los limitados presupuestos y posibilidades disponibles, la falta de conciencia política con respecto a la importancia de las normas del Codex para el comercio internacional y la reducida capacidad para aplicar las normas del Codex.

16. Los informes de otros países indicaban claramente un grado alto de comprensión de la labor del Codex, en la que participaban ampliamente. El apoyo facilitado por el Fondo fiduciario había redundado en una mayor participación de los gobiernos y en una mayor coordinación de las posiciones nacionales.

17. En general se consideró adecuado el apoyo proporcionado por los representantes regionales y locales de la FAO y la OMS, especialmente para preparar las solicitudes. Además, varios países informaron de la presencia de ambas Organizaciones en la rendición de informes sobre las reuniones y en la labor de seguimiento.

18. El examen exhaustivo de los informes presentados servirá de orientación al Grupo Consultivo de la FAO y la OMS para seguir ayudando a los países beneficiarios en sus esfuerzos relacionados con el Codex por medio de las actividades que pueden acogerse al apoyo del Fondo fiduciario. Además, facilitará información útil a ambas Organizaciones con respecto a sus programas de cooperación técnica y a su labor ordinaria de aumento de la capacidad en la esfera de la calidad e inocuidad de los alimentos.

Financiación

Situación actual de la financiación

19. El Fondo se hizo "operativo" en febrero de 2004, después de que se hubo alcanzado la cuantía mínima acordada de 500 000 dólares EE.UU..

20. Hasta la fecha (30 de noviembre de 2004), se ha recibido un total de 1 232 532 dólares EE.UU. en concepto de contribuciones de 10 Estados Miembros y de la Comunidad Europea. Además, se han prometido contribuciones adicionales por un valor de 588 000 dólares EE.UU. que, según se prevé, llegarán a finales de 2004 o principios de 2005.

21. En el Cuadro 1 se resume la actual situación de la financiación.

Cuadro 1: Fondo fiduciario del Codex – Contribuciones recibidas

Donante	Cuantía recibida (en la moneda de la contribución)	Cuantía recibida (en dólares EE.UU.)	Fecha de recepción
Suiza	50 000 FS	35 971 \$EE.UU.	Enero de 2003
Canadá	50 000 Can\$	34 014 \$EE.UU.	Abril de 2003
Estados Unidos de América	168 000 \$EE.UU.	168 000 \$EE.UU.	Noviembre de 2003
Noruega	100 000 \$EE.UU.	100 000 \$EE.UU.	Diciembre de 2003
Irlanda	50 000 €	60 824 \$EE.UU.	Diciembre de 2003
Países Bajos	50 000 \$EE.UU.	50 000 \$EE.UU.	Diciembre de 2003
Comunidad Europea	280 250 €	348 570 \$EE.UU.	Febrero de 2004
Canadá	166 666 Can\$	125 287 \$EE.UU.	Febrero de 2004
Australia	40 000 \$A	27 906 \$EE.UU.	Agosto de 2004
Suecia	2 000 000 SKr	281 960 \$EE.UU.	Noviembre de 2004
Cuantía total recibida	1 232 532 \$EE.UU.		

Promesas recibidas y contribuciones previstas:

(1) Canadá – De conformidad con la promesa del Canadá para tres años, este país aportará una contribución adicional de 166 666 Can\$ (aproximadamente 125 000 \$EE.UU.) al año en 2005 y 2006.

(2) Países Bajos – El acuerdo de cuatro años prevé que los Países Bajos aportarán una contribución adicional de 50 000 \$EE.UU. anuales en 2004, 2005 y 2006.

(3) Alemania – El Gobierno alemán ha indicado su intención de aportar una contribución de 50 000 \$EE.UU. en 2005.

(4) Nueva Zelanda -- El Gobierno de Nueva Zelanda ha indicado su intención de aportar una contribución de 50 000 \$NZ (aproximadamente 33 000 \$EE.UU.) en diciembre de 2004.

(5) Estados Unidos de América -- El Gobierno de los Estados Unidos de América ha firmado un acuerdo para aportar una contribución de 85 000 \$EE.UU. en 2004.

(6) Comunidad Europea – Se ha firmado un segundo acuerdo (noviembre de 2004) y la Comunidad Europea aportará una contribución adicional de 295 000 €(aproximadamente 380 000 \$EE.UU.) a finales de 2004 o principios de 2005.

(7) Irlanda -- El Gobierno de Irlanda ha indicado su intención de aportar una contribución de 30 000 € (aproximadamente 38 000 \$EE.UU.) en 2005.

Medidas adoptadas para recaudar fondos

22. En septiembre de 2004 la OMS remitió cartas a misiones permanentes de 24 países en Ginebra. Se considera que estos países son los que con mayor probabilidad aportarán contribuciones nuevas al Fondo o renovarían las ya aportadas. Después de las cartas, en noviembre de 2004 la OMS envió correos electrónicos directos a los Puntos de Contacto del Codex para esos países, con una copia adjunta de la carta de septiembre de 2004. Además, en noviembre de 2004, la FAO mandó cartas por separado a las misiones en Roma.

Propuesta de reunión de donantes en 2005

23. Se propone que se celebre una reunión de donantes en julio de 2005, durante el período de sesiones de la CAC en Roma. La naturaleza y la estructura de esa reunión serán similares a las de la reunión celebrada a mediados de 2003 (CAC, Roma).

Previsiones para 2005

Solicitudes para 2005

24. Al 3 de diciembre de 2004 se habían recibido solicitudes de 85 países.

Más información

25. Puede encontrarse más información en el sitio web del Fondo fiduciario del Codex:

<http://www.who.int/foodsafety/codex/trustfund/en/>

26. Puede contactarse al Administrador en la dirección siguiente:

codextrustfund@who.int

ANEXO

Cuadro A: Países financiados por el Fondo fiduciario del Codex en 2004: distribución de los participantes en función de su asistencia a las reuniones de la Comisión del Codex Alimentarius y los órganos auxiliares del Codex

Comités/Comisión	Países	Observaciones
Comité del Codex sobre Higiene de los Alimentos 29 de marzo-3 de abril de 2004 (Washington, Estados Unidos de América)	1. Indonesia 2. Papua Nueva Guinea	
Comité del Codex sobre Residuos de Plaguicidas 19-24 de abril de 2004 (Nueva Delhi, India)	1. Ghana	
Comité del Codex sobre Principios Generales 3-7 de mayo de 2004 (París, Francia)	1. Burundi* 2. Congo, Rep. Dem del* 3. Tonga 4. Uganda*	
Comité del Codex sobre Etiquetado de los Alimentos 10-14 de mayo de 2004 (Montreal, Canadá)	1. Burundi* 2. Camerún	
CAC 28 de junio-2 de julio de 2004 (Ginebra, Suiza)	1. Bhután* 2. Botswana 3. Chile 4. China 5. Congo, Rep. del 6. Costa Rica 7. Côte d'Ivoire 8. Cuba 9. India 10. Islas Salomón* 11. Jamaica 12. Lesotho* 13. Malí* 14. Marruecos 15. Mauritania* 16. Níger* 17. Paraguay 18. Samoa* 19. Sudán* 20. Siria 21. Tanzania* 22. Túnez 23. Uganda* 24. Uruguay	

Comités/Comisión	Países	Observaciones
	25. Vanuatu* 26. Viet Nam 27. Zimbabwe	
Comité Coordinador FAO/OMS para Asia 7-10 de septiembre de 2004 (Ciudad de Jeju, República de Corea)	1. Sri Lanka	Participación de países menos adelantados y Mongolia financiada por Corea
Comité del Codex sobre Frutas y Hortalizas Elaboradas 27 de septiembre-1° de octubre de 2004 (Washington, Estados Unidos de América)	1. Rwanda*	
Grupo de Acción Intergubernamental Especial sobre Zumos (Jugos) de Frutas y Hortalizas 11-15 de octubre de 2004 (Fortaleza, Brasil)	1. Guatemala	
Comité Coordinador FAO/OMS para América del Norte y el Pacífico Sudoccidental 19-22 de octubre de 2004 (Apia, Samoa)	1. Islas Cook 2. Islas Salomón* 3. Micronesia	
Comité del Codex sobre Residuos de Medicamentos Veterinarios en los Alimentos 26-29 de octubre de 2004 (Washington, Estados Unidos de América) Grupo de Trabajo Especial sobre Métodos de Análisis y Muestreo, 25 de octubre de 2004	1. Burkina Faso* 2. Mongolia 3. Perú 4. Polonia 5. República Dominicana	
Comité del Codex sobre Nutrición y Alimentos para Regímenes Especiales 1-5 de noviembre de 2004 (Bonn, Alemania)	1. Bolivia 2. Camboya* 3. Níger	
Comité del Codex sobre Principios Generales 8-12 de noviembre de 2004 (París, Francia) Grupo de Trabajo sobre el Anteproyecto de Principios de Aplicación Práctica para el Análisis de Riesgos Sábado, 6 de noviembre de 2004	1. Camboya* 2. Kazajstán 3. Kirguistán 4. Lao* 5. Macedonia 6. Nepal* 7. Rwanda* 8. Samoa* 9. Togo 10. Zambia*	

Comités/Comisión	Países	Observaciones
Comité Coordinador FAO/OMS para América Latina y el Caribe 29 de noviembre- 3 de diciembre de 2004 (Buenos Aires, Argentina) Taller regional sobre Sistemas de Control de los Alimentos, Martínez, Buenos Aires (Argentina) 28 de noviembre de 2004	1. Belice 2. Colombia 3. Ecuador 4. El Salvador 5. Haití* 6. Nicaragua 7. Panamá	
Comité del Codex sobre Sistemas de Inspección y Certificación de Importaciones y Exportaciones de Alimentos 6-10 de diciembre de 2004 (Melbourne, Australia)	1. Bhután* 2. Burkina Faso* 3. Gabón 4. Haití* 5. Honduras 6. Irán 7. Jordania 8. Liberia* 9. Lituania 10. Nepal * 11. Sudán *	
Comité Coordinador FAO/OMS para África 25-28 de enero de 2005 (Roma, Italia)	1. Benin* 2. Congo, Rep. Dem del * 3. Etiopía* 4. Guinea 5. Guinea Bissau* 6. Lesotho* 7. Malí* 8. Mauritania* 9. Mozambique* 10. Nigeria 11. Swazilandia 12. Tanzania* 13. Togo* 14. Zambia*	Posibles participantes

* Países menos adelantados

Cuadro B: Países financiados por el Fondo fiduciario del Codex en 2004: distribución de los países beneficiarios según las regiones del Codex

Región del Codex	País
África	Benin*
África	Botswana
África	Burkina Faso*
África	Burundi*
África	Camerún
África	Congo Rep. Dem del*
África	Congo, Rep. del
África	Côte d'Ivoire
África	Etiopía*
África	Gabón
África	Ghana
África	Guinea*
África	Guinea-Bissau*
África	Lesotho*
África	Liberia*
África	Malí*
África	Marruecos
África	Mauritania*
África	Mozambique*
África	Níger*
África	Nigeria
África	Rwanda*
África	Swazilandia
África	Tanzanía*
África	Togo*
África	Uganda*
África	Zambia*
África	Zimbabwe
Asia	Bhután*
Asia	Camboya*
Asia	China
Asia	India
Asia	Indonesia
Asia	Laos*
Asia	Mongolia
Asia	Nepal*
Asia	Sri Lanka
Asia	Viet Nam

Región del Codex	País
Europa	Kazajstán
Europa	Lituania
Europa	Macedonia
Europa	Moldova
Europa	Polonia
Europa	Serbia y Montenegro
América Latina y el Caribe	Belice
América Latina y el Caribe	Bolivia
América Latina y el Caribe	Colombia
América Latina y el Caribe	Costa Rica
América Latina y el Caribe	Cuba
América Latina y el Caribe	Chile
América Latina y el Caribe	Ecuador
América Latina y el Caribe	El Salvador
América Latina y el Caribe	Guatemala
América Latina y el Caribe	Haití*
América Latina y el Caribe	Honduras
América Latina y el Caribe	Jamaica
América Latina y el Caribe	Nicaragua
América Latina y el Caribe	Panamá
América Latina y el Caribe	Paraguay
América Latina y el Caribe	Perú
América Latina y el Caribe	República Dominicana
América Latina y el Caribe	Uruguay
Cercano Oriente	Irán
Cercano Oriente	Jordania
Cercano Oriente	Kirguistán
Cercano Oriente	Siria
Cercano Oriente	Sudán*
Cercano Oriente	Túnez
Pacífico sudoccidental	Islas Cook
Pacífico sudoccidental	Islas Salomón*
Pacífico sudoccidental	Micronesia
Pacífico sudoccidental	Papua Nueva Guinea
Pacífico sudoccidental	Samoa*
Pacífico sudoccidental	Tonga
Pacífico sudoccidental	Vanuatu*

* PMA